



34. 狐狸和狮子, The Fox and the Lion (hú lí hé shī zǐ)

dāng hú lí dì yī cì kàn dào shī zǐ shí , tā xià huài le ,
当狐狸第一次看到狮子时，它吓坏了，
When first the Fox saw the Lion he was terribly frightened,

lì kè táo dào sēn lín lǐ duǒ le qǐ lái 。
立刻逃到森林里躲了起来。
and ran away and hid himself in the wood.

dì èr cì , tā pèng dào zhè gè wàn shòu zhī wáng shí ,
第二次，它碰到这个万兽之王时，
Next time however he came near the King

tā tíng zài yī gè ān quán dì fāng yuǎn yuǎn de kàn zhe shī zǐ jīng guò 。
它停在一个安全的地方远远的看着狮子经过。
of Beasts he stopped at a safe distance and watched him pass by.

dāng hú lí hé shī zǐ dì sān cì xiāng yù ,
当狐狸和狮子第三次相遇，
The third time they came near one another

hú lí zhí jiē zǒu dào shī zǐ gēn qián xiàng tā dǎ zhāo hū ,
狐狸直接走到狮子跟前向它打招呼，
the Fox went straight up to the Lion and passed the time of day with him,

hái wèn hòu shī zǐ de jiā rén bìng biǎo shì h
ěn gāo xìng zài kàn dào tā 。
还问候狮子的家人并表示很高兴再看到
它。
asking him how his family were, and when he
should have the pleasure of seeing him
again;

ér hòu , hú lí zhuǎn guò shēn qù ,
而后，狐狸转过身去，
then turning his tail,





méi yǒu gēn shī zǐ dào bié jiù dà yáo dà bǎi de zǒu le 。

没有跟狮子道别就大摇大摆的走了。

he parted from the Lion without much ceremony.

gù shì shì shuō : shú xī yǎn shēng miè shì

故事是说：熟悉衍生蔑视

Familiarity breeds contempt.

